

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi'nin 18 Mart 2024 tarihli Kırkçüncü Birleşiminde Oybirliğiyle kabul olunan "Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı, Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakan Yardımcılığı, Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı, Jeoloji ve Maden Dairesi Müdürlüğü Arasında İşbirliği Protokolü (Onay) Yasası" Anayasanın 94'üncü maddesinin (1)'inci fıkrası gereğince Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı tarafından Resmi Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilan olunur.

Sayı: 17/2024

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İÇİŞLERİ BAKANLIĞI, AFET VE ACİL DURUM
YÖNETİMİ BAŞKANLIĞI İLE KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ BAŞBAKAN
YARDIMCILIĞI, TURİZM, KÜLTÜR, GENÇLİK VE ÇEVRE BAKANLIĞI, JEOLOJİ VE
MADEN DAİRESİ MÜDÜRLÜĞÜ ARASINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ (ONAY)
YASASI

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi aşağıdaki Yasayı yapar:

- | | |
|---|--|
| Kısa İsim | 1. Bu Yasa, Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı, Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakan Yardımcılığı, Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı, Jeoloji ve Maden Dairesi Müdürlüğü Arasında İşbirliği Protokolü (Onay) Yasası olarak isimlendirilir. |
| Amaç | 2. Bu Yasanın amacı, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde ulusal sismik ağını geliştirilmesi ve deprem araştırması yapılarak Derin Kuyu Sismik İstasyonunun kurulması amacıyla 7 Kasım 2023 tarihinde imzalanan, Türkiye Cumhuriyeti İçişleri Bakanlığı, Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakan Yardımcılığı, Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı, Jeoloji ve Maden Dairesi Müdürlüğü Arasında İşbirliği Protokolüne Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti yönünden yasal işlerlik kazandırmaktır. |
| Andlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunması CETVEL | 3. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 7 Kasım 2023 tarihinde imzalanan ve Bakanlar Kurulunun 16 Ocak 2024 tarihli Ü(K-I)45-2024 Sayılı Kararı ile kabul edilen, bu Yasaya Ek'li Cetvel'de metni yazılı Protokolün onaylanmasını uygun bulur. |
| Yürütme Yetkisi | 4. Bu Yasa, Bakanlar Kurulu adına Jeoloji ve Maden İşleriyle Görevli Bakanlık tarafından yürütülür. |
| Yürürlüğe Giriş | 5. Bu Yasa, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten başlayarak; bu Yasa ile onaylanan Ek'li Cetvel'deki Protokol ise tarafların, gerekli iç yasal |

usullerin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

T.C. İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
AFET VE ACİL DURUM YÖNETİMİ BAŞKANLIĞI
İLE
K.K.T.C BAŞBAKAN YARDIMCILIĞI
TURİZM, KÜLTÜR, GENÇLİK VE ÇEVRE BAKANLIĞI
JEOLOJİ VE MADEN DAİRESİ MÜDÜRLÜĞÜ ARASINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Madde 1. Protokolün Tarafları

1.1. Bu Protokol Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İçişleri Bakanlığı ve Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı (bundan böyle "AFAD" olarak anılacaktır) ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Başbakan Yardımcılığı Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı, Jeoloji ve Maden Dairesi Müdürlüğü (bundan sonra "JMD" olarak anılacaktır) arasında aşağıdaki şartlar çerçevesinde mutabık kalınarak düzenlenmiştir.

1.2. AFAD ile JMD aşağıda münferiden "Taraflar" ve müştereken "Taraflar" olarak anılacaktır.

Madde 2. Protokolün Amacı ve Kapsamı

İşbu Protokol kapsamında Taraflar, AFAD, TÇB-JMD'nin talebi doğrultusunda Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde ulusal sismik ağı geliştirilmesi ve deprem araştırması yapma hususunda mutabık kalmış olup aşağıda yer alan koşullar uyarınca anlaşmaya varmışlardır.

Madde 3. Dayanak

İşbu Protokol, 14 Nisan 2022 tarihinde imzalanan ve 24 Mayıs 2022 tarihli ve 31845 sayılı Resmi Gazete ile yayımlanarak yürürlüğe giren "2022 Yılı Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması Eylem Planı" kapsamında yer alan; "Politika 4.1.1.13 Afet ve acil durum yönetimi alanında işbirliği gerçekleştirilecektir." maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

3.1. Tebligat

İşbu Protokolün uygulaması süresince Tarafların bildirim, tebligat ve diğer haberleşmelerinde aşağıdaki adresler ve diğer iletişim bilgileri geçerlidir. Taraflar adres ve iletişim bilgilerindeki değişiklikleri iadeli taahhütlü posta yoluyla bildirmek zorundadır. Aksi halde Protokolde belirtilen adreslere yapılan tebligat geçerli olacaktır.

Adresler

- o AFAD - Üniversiteler Mahallesi Dumlupınar Bulvarı No: 159 06800 Çankaya / ANKARA
Telefon: +90 (312) 258 23 23 Fax: +90 (312) 258 20 82
- o TÇB-JMD 32. Sokak, Numara 1, Marmara/Lefkoşa
Telefon: +90 (312) 258 23 23 Fax: +90 (312) 258 20 82



Madde 4. Öncelikli Çalışma Konuları

- 4.1. JMD tarafından talep edilmesi durumunda Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yapılabilecek çalışma konuları;
- Bilimsel deprem gözlem ve küresel konumlama uydu sistemi kurulacak ve cihazlar "AFAD" tarafından sağlanacaktır
 - Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde kurulacak istasyon yerleri AFAD ve JMD tarafından ortaklaşa bir çalışmayla belirlenecektir.
 - AFAD, deprem gözlem ve küresel konumlama uydu sistemi cihazlarının donanımının ve KKTC'nde Deprem Bilgi Sisteminin kurulması, entegrasyonunu ve test edilmesini gerçekleştirecektir.
 - AFAD, deprem gözlem ve küresel konumlama uydu sistemi cihazlarının sahada kurulumu, işletilmesi, bakım-onarımı ve veri toplanması konularında ilgili JMD personeline yerinde eğitim verecektir.
 - Deprem gözlem ve küresel konumlama uydu sistemi cihazlarının ve veri toplama yazılımının garanti süresince bakım ve onarım hizmetleri AFAD uzman personeli tarafından sağlanacaktır.
 - AFAD, JMD tarafından deprem istasyonlarındaki cihazların tamiri için Türkiye'ye gönderilmesi halinde Türkiye'deki gümrük işlemlerinin gerçekleştirilmesini ve cihazların tamirine müteakip gönderilmesinin sağlanması,
 - JMD, deprem gözlem ve küresel konumlama uydu sistemi cihazlarının verilerinin AFAD ile açık bir şekilde paylaşımını sağlayacaktır.
 - Paylaşımı sağlanan bu verilerin 3. şahıslarla/kurumlarla paylaşımı AFAD'ın iznine bağlı olacaktır.
 - JMD, arazi çalışmaları ile ilgili mühendislik desteği, arazinin hazırlanması, cihaz kurulumu, kabul ve sürdürülebilir işletim konularında nitelikli idari ve teknik personeli sağlayacaktır.
 - JMD, AFAD'ın izni olmadan kurulan cihazın herhangi bir bölümünün yerini değiştirmemesi, değişiklik yapmaması ve yenisiyle değiştirmeyecektir.
 - JMD, malzemelerin gümrük ve gümrükten muafiyet işleriyle ilgili işlemleri Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti yasalarına göre yerine getirecektir.
 - JMD, arazide istasyon kurulumu ve uzmanların çalışmalarında ulaşım için araç temin edecek lojistik (1 araç ve sondaj makinesi) desteği sağlayacaktır.
 - Teknik-bilimsel bilginin paylaşımı ve karşılıklı projeler geliştirilecektir.
 - Teknik kapasitenin artırılması amacıyla uzmanların eğitilecek ve karşılıklı uzman değişimi yapılacaktır.
 - Türkiye Cumhuriyeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde üzerinde mutabık kalınan konularda eğitimler, seminerler, çalıştaylar düzenlenecektir.

Madde 5. Maliyet

- 5.1. AFAD'ın Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde vereceği hizmetlere ilişkin birim fiyatlar, AFAD tarafından karşılanacaktır. İş bu protokol kapsamında taraflar her türlü ulaşım, konaklama, yemek, ofis ve depo kiralama ile diğer ikmal giderleri, sözleşmeli olarak çalıştırılacak personelin seyahat ve sağlık sigorta giderleri, mahalli araç, mahalli işçi, mahalli mühendis ve güvenlik personeli giderleri AFAD tarafından karşılanacaktır. Çalışmalarda kullanılacak olan jeolojik harita topoğrafik haritaları ve JMD bünyesinde bulunan sismolojik verilerle bir araç ve sondaj makinesi desteği JMD tarafından sağlanacaktır.
- 5.2. İşbu protokolle tanımlı işlerin gerçekleşmesi sırasında her türlü makine, donanım, teçhizat temini, numune gönderimi ve diğer gereksinim duyulan tüm iş ve işlemler için karşılıklı olarak nakliyelerinde her türlü gümrük ve diğer vergiler, fon ve harçtan muafiyet sağlanacaktır.

Madde 6. Tarafların Yükümlülükleri

6.1. AFAD Tarafının Yükümlülükleri

- JMD Tarafınca işbu Protokolde belirlenen konularda talep edilecek çalışmalarda yer almak üzere AFAD ekibini koordine etmek ve düzenlemek.
- Her iki Tarafın karşılıklı anlaşması temelinde, çalışmaların tasarım ve planlanması, teknolojinin ve iş gücünün sürdürülebilir biçimde işletilmesinden sorumlu olmak.
- Taraflarca mutabık kalınarak belirlenecek çalışmaları gerçekleştirmek amacıyla JMD ekibine Türkiye Cumhuriyeti'ne girişi için gereken resmi davet mektubu göndermek ve ekibin resmi giriş izinlerini almak.
- İşbu Protokolde belirlenen konularda mevzuatın izin verdiği ölçüde bilgi ve tecrübe paylaşımında bulunmak, gerektiğinde eğitim materyali desteği sağlamak.

6.2. JMD Tarafının Yükümlülükleri

- Yapılacak çalışmalara sürekli ve kesintisiz olarak katılacak TÇB-JMD ekibini koordine etmek ve düzenlemek.
- Taraflarca mutabık kalınarak belirlenecek çalışmaları gerçekleştirmek amacıyla AFAD ekibine Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ne girişi için gereken resmi davet mektubu göndermek ve ekibin resmi giriş izinlerini almak.
- AFAD ekibine jeoloji haritaları, topoğrafik haritaları, maden yatakları verisi gibi yapılacak çalışmaların ihtiyaçları doğrultusunda, gereksinim duyulan veri ve bilgileri sağlamak ve lojistik (I araç ve sondaj makinesi) destek vermek.
- Çalışmalar esnasında AFAD ekibinin arazide güvenliğini ve sağlık hizmetlerini sağlamak.

Madde 7. Gizlilik ve Paylaşım

- 7.1. Taraflar karşılıklı gizlilik haklarına riayet etmeyi taahhüt eder.
- 7.2. Taraflar, işbu Protokol yürürlükte kaldığı sürece ve Protokolün herhangi bir nedenle sona erdiği tarihten itibaren beş (5) yıl süresince çalışmaların uygulanması esnasında elde ettiği Gizli Bilgileri her koşulda gizli kabul eder ve sonuç olarak hiçbir şekilde ifşa etmemeyi ya da bununla ilgili konuşmamayı taahhüt eder.
- 7.3. Bu Gizlilik yükümlülüğü, Tarafların tüm faaliyetleri, birbirlerinden edindikleri her türlü bilgi ve daha da önemlisi Tarafların araştırma faaliyetleri ile ilgili tüm bilgiler için geçerlidir.

Madde 8. Anlaşmazlıkların Çözümü

- 8.1. İşbu Protokolden doğan ya da Protokole ilişkin anlaşmazlık, uyuşmazlık ve hak talepleri durumlarında, Taraflar söz konusu anlaşmazlıkların çözümü için iyi niyetli münazaralar yapmak suretiyle en yüksek çabayı göstereceklerdir.

Madde 9. Yürürlüğe Girme, Tadil ve Fesih

- 9.1. İşbu Protokol her iki Tarafın da imzasını takiben yürürlüğe girecektir.
- 9.2. İşbu Protokol beş (5) yıl süreyle yürürlükte kalacak ve Taraflardan biri, sona erme tarihinden en az üç (3) ay önce bu Protokolü sona erdirmeye niyetini diğer Tarafa yazılı olarak bildirmediği, birbirini izleyen üçer (3'er) yıllık süreler için otomatik olarak uzatılacaktır.
- 9.3. Önceki maddeye bakılmaksızın, karşı Tarafa fesih tarihinden en az altmış (60) gün önceden yazılı bildiri gönderilmesi şartıyla herhangi bir Taraf işbu Protokolden çekilebilir.
- 9.4. İşbu Protokolün feshedilmesine karar verilmesi; ek bir protokol imzalanmadığı takdirde, hâlihazırda devam eden çalışmaları hiçbir şekilde etkilemeyecektir.

İşbu Protokol Türkçe dilinde 2 (iki) asıl nüsha halinde/..../2023 tarihinde imzalanmıştır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ
adına

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ
adına

İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
Afet ve Acil Durum Yönetimi Başkanlığı
Deprem ve Risk Azaltma Genel Müdürü
Prof. Dr. Orhan TATAR

07.11/2023

BAŞBAKAN YARDIMCILIĞI
Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı
Jeoloji ve Maden Dairesi Müdürü
Ayşen ALBAYRAK

07.11/2023